Memorial Sloan Kettering Cancer Center

EDUCACIÓN PARA PACIENTES Y CUIDADORES

Cómo prepararse para una colonoscopia con el paquete de preparación Sutab®

Esta información le ayudará a prepararse para su colonoscopia con el uso del paquete de preparación intestinal Sutab.

¿Qué es una colonoscopia y para qué se realiza?

Una colonoscopia es un examen del interior del colon (intestino grueso). La realiza un gastroenterólogo, que es un médico que trata los problemas digestivos. También recibe el nombre de especialista en gastroenterología.

El especialista en GI usará un colonoscopio para ver el interior del colon. El colonoscopio es una sonda delgada y flexible con una cámara en el extremo. Las imágenes aparecerán en un monitor de video. Durante la colonoscopia, el especialista en gastroenterología puede:

- Hacer una biopsia (tomar muestras pequeñas de

tejido) para detectar células cancerosas.

- Extirpar pólipos (crecimientos de tejido).
- Tomar fotos del interior del colon.

El colon debe estar vacío antes de su colonoscopia. Es posible que su especialista en gastroenterología no vea los pólipos u otros problemas si hay heces en el colon. Es posible que deba volver a someterse al procedimiento si esto sucede.

Le darán anestesia antes de que comience su colonoscopia. Se trata de un medicamento que hace que se duerma durante un procedimiento.

¿Qué es el paquete de preparación intestinal Sutab?

Sutab un medicamento de dosis fraccionada para defecar todo lo que pudiera haber en el intestino antes de la colonoscopia. El término ’dosis fraccionada’ significa que debe tomar el medicamento en 2 dosis, cada una de las cuales, en el caso de Sutab, es de 12 comprimidos. El paquete de preparación Sutab también incluye un recipiente vacío de 16 onzas para cargar agua.

Siga cuidadosamente las instrucciones de este recurso. Si tiene preguntas, comuníquese con su especialista en

gastroenterología.

Qué hacer una semana antes de su colonoscopia

Pregunte sobre sus medicamentos

Tal vez deba dejar de tomar alguno de sus medicamentos antes de su procedimiento. Hable con su proveedor de cuidados de la salud para que le indique qué medicamentos puede dejar de tomar sin que haya riesgo alguno. A continuación le brindamos algunos ejemplos habituales.

Anticoagulantes

Los anticoagulantes son medicamentos que afectan la coagulación de la sangre. Si toma un anticoagulante, pregúntele al proveedor de cuidados de la salud que se lo recetó qué debe hacer antes de su procedimiento.

A continuación se enumeran ejemplos de anticoagulantes comunes. Existen otros, así que asegúrese de que el equipo de atención esté al tanto de todos los medicamentos que usted toma. **No deje de tomar el anticoagulante sin antes hablar con un integrante de su equipo de atención.**

- Apixaban (Eliquis®)
- Aspirin
- Meloxicam (Mobic®)
- Medicamentos

- Celecoxib (Celebrex®)
- Cilostazol (Pletal®)
- Clopidogrel (Plavix®)
- Dabigatran (Pradaxa®)
- Dalteparin (Fragmin®)
- Dipyridamole (Persantine®)
- Edoxaban (Savaysa®)
- Enoxaparin (Lovenox®)
- Fondaparinux (Arixtra®)
- Heparin (se inyecta debajo de la piel)
- antiinflamatorios no esteroideos (NSAID), como ibuprofen (Advil®, Motrin®) y naproxen (Aleve®)
- Pentoxifylline (Trental®)
- Prasugrel (Effient®)
- Rivaroxaban (Xarelto®)
- Sulfasalazine (Azulfidine®, Sulfazine®)
- Ticagrelor (Brilinta®)
- Tinzaparin (Innohep®)
- Warfarin (Jantoven®, Coumadin®)

Medicamentos para la diabetes

Si toma insulina u otros medicamentos para la diabetes, tal vez deba modificar la dosis. Pregúntele al médico que le receta los medicamentos para la diabetes qué debe hacer el día anterior y en la mañana del día del procedimiento.

No tome los siguientes medicamentos el día anterior ni el día de su procedimiento:

- Metformin, como Glucophage® o Glumetza®.
- Medicamentos que contengan metformin, como Janumet®.

Pídale una carta de autorización al médico, de ser necesario

Una carta de autorización es un documento redactado por su médico que constata que es seguro que usted se someta a un procedimiento.

Es posible que deba obtener una o más cartas de autorización antes de su colonoscopia. Su proveedor de cuidados de la salud de MSK le dirá si debe hacerlo. Debemos recibir sus cartas de autorización al menos 1 día antes de su colonoscopia.

Carta de autorización para un desfibrilador cardioversor implantable automático (AICD)

Avísele al proveedor de cuidados de la salud de MSK si tiene un AICD. Necesitará una carta de autorización de su cardiólogo (médico especialista en el corazón).

Carta de autorización para otros síntomas

Necesitará una carta de autorización de su médico si ha tenido alguno de estos síntomas durante las últimas 6 semanas:

- Dolor de pecho.

- Dificultad para respirar que es nueva o que empeora.
- Desmayos.

Compre los materiales necesarios para usarlos con el paquete de preparación intestinal Sutab

Tendrá que comprar un paquete de preparación intestinal Sutab en su farmacia local. El médico le dará una receta para que lo consiga.

Líquidos claros

También necesitará comprar líquidos claros. Los tomará mientras sigue una dieta de líquidos claros el día antes de su colonoscopia.

Los líquidos claros son líquidos transparentes. Las bebidas deportivas, como Gatorade® o Powerade®, son una buena elección. pues ayudan a reponer los electrolitos que perderá durante la preparación intestinal. Lea la tabla “Dieta de líquidos claros” para ver más ejemplos de líquidos claros.

No compre líquidos claros que sean de color rojo, morado o anaranjado. Si tiene diabetes, asegúrese de tomar líquidos claros sin azúcar.

Materiales adicionales, si es necesario

Es posible que deba comprar materiales adicionales si responde que sí a una o más de las siguientes preguntas:

1. ¿Tiene tendencia al estreñimiento (tener problemas para defecar) o tiene menos de 3 defecaciones por semana?
2. ¿Toma medicamentos narcóticos (opioides)? Si no está seguro, pregúntele a su proveedor de cuidados de la salud. Los opioides incluyen:
    - Fentanyl (Duragesic®, Subsys®)
    - Morphine (DepoDur®, Duramorph®)
    - Hydrocodone (Vicodin®)
    - Oxycodone (Oxycontin®, Percocet®)
3. ¿Le han hecho alguna colonoscopia para la cual no se preparó bien (heces en el colon) en el pasado?

Si respondió que sí a alguna de estas preguntas, es posible que deba comprar MiraLAX®. Puede comprar una caja de 10 paquetes (17 gramos) o una botella de polvo de 119 gramos. Si tiene preguntas, consulte a su especialista en gastroenterología.

También necesitará comprar más líquidos para una dieta líquida completa. Lea la sección “Qué hacer 2 días antes de su colonoscopia” para ver ejemplos de lo que puede beber.

Qué hacer 5 días antes de su

colonoscopia

Deje de tomar suplementos de hierro

Si toma un suplemento de hierro, deje de tomarlo 5 días antes del procedimiento. Los suplementos de hierro pueden causar cambios en el color de las heces. Esto puede dificultar que su médico vea el colon con claridad.

Qué hacer 3 días antes de su colonoscopia

Siga una dieta de bajo contenido de fibra

Siga una dieta de bajo contenido de fibra a partir de 3 días antes de la colonoscopia. Durante este período, no coma lo siguiente:

- Frutas y verduras crudas (frescas).
- Maíz de grano entero, incluido el maíz enlatado.
- Granos enteros, como avena, arroz integral, quinoa o pan integral.
- Semillas, como amapola o sésamo.
- Frutos secos.

Siga las instrucciones incluidas en el recurso *Dieta de bajo contenido de fibra* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/low-fiber-diet).

Hable con un enfermero especialista en

endoscopia

Un enfermero especialista en endoscopia le llamará entre las 8 a. m. y las 6 p. m. 3 días antes de su procedimiento. Revisará las instrucciones que se encuentran en esta guía con usted. También le hará algunas preguntas sobre sus antecedentes médicos.

Cuéntele al enfermero especialista en endoscopia que su médico le recomendó la preparación con Sutab. También hará un repaso de los medicamentos que toma y le dirá cuáles debe tomar la mañana del día de su procedimiento.

Escríbalos en el espacio a continuación.

Qué hacer 2 días antes de su colonoscopia

Siga una dieta de bajo contenido de fibra, a menos que:

- Tenga estreñimiento con frecuencia.
- Tome medicamentos narcóticos.
- Le han hecho alguna colonoscopia para la cual no se preparó bien en el pasado.

Si alguno de ellos se aplica a usted, deje de seguir la dieta con bajo contenido de fibra y siga estas instrucciones en su lugar:

- Tome 1 dosis (17 gramos) de MiraLAX 3 veces al día:
  - En el desayuno.
  - En el almuerzo.
  - En la cena.

Mezcle 1 dosis con 8 onzas (240 gramos) de líquido cada vez.

- Siga una dieta líquida. Los líquidos enteros son distintos de los líquidos claros. En una dieta completamente líquida puede ingerir lo siguiente:
  - Yogur (sin ningún trozo de fruta).
  - Jugos de fruta sin pulpa.
  - Sopas crema coladas, de forma que no queden trozos de vegetales.
  - Suplementos nutricionales.
  - Helados cremosos y de fruta. Estos no deben tener trozos de fruta, frutos secos, dulce de azúcar ni mantequilla de maní mezclados.

Qué hacer 1 día antes de su colonoscopia

No coma nada a partir del día anterior a su colonoscopia. Siga una dieta de líquidos claros.

Lleve una dieta de líquidos claros

El día antes de su colonoscopia, tendrá que hacer una dieta de líquidos claros. En una dieta de ese tipo solo se incluyen líquidos que sean transparentes (véase la Tabla 1). Los líquidos claros son distintos de los líquidos enteros.

Mientras siga una dieta de líquidos claros:

- No coma ningún alimento sólido.
- Trate de tomar por lo menos un vaso (8 onzas, 236 ml) de líquido claro cada hora mientras esté despierto.
- Tome líquidos claros de distintos tipos. No tome solamente agua, café y té.

Para personas con diabetes

Pregunte al proveedor de cuidados de la salud que controla su diabetes qué hacer mientras sigue la dieta de líquidos claros. Si toma insulina u otros medicamentos para la diabetes, pregunte si tiene que modificar la dosis. Pregunte si debe tomar líquidos claros sin azúcar.

Asegúrese de controlar el nivel de azúcar en la sangre con frecuencia mientras siga una dieta de líquidos

claros. Si tiene preguntas, hable con su proveedor de cuidados de la salud.

Dieta de líquidos claros		
	Puede tomar	**No tome**
Sopas	• Caldo o consomé.	• Productos con partículas de alimentos o condimentos secos.
Dulces	• Gelatina (como Jell-O®). • Hielo de sabores. • Caramelos solubles (como Life Savers®).	• Bebidas de color rojo, violeta o anaranjado.
Bebidas	• Jugos de frutas claros (como limonada, jugo de manzana, de arándano blanco y de uva blanca). • Refrescos (como ginger ale, 7-Up®, Sprite® y seltzer). • Bebidas deportivas, como Gatorade® o Powerade®. • Café negro. • Té. • Agua.	• Jugos con pulpa. • Néctares. • Batidos o licuados. • Leche o crema. • Bebidas alcohólicas. • Bebidas de color rojo, violeta o anaranjado. Esto incluye cualquier jugo rojo, morado o naranja, refrescos y bebidas deportivas.

Fíjese en la hora del procedimiento

Un empleado de la Oficina de Admisión (Admitting Office) le llamará después del mediodía (12 p. m.) el día antes de su procedimiento. Si el procedimiento está programado para un lunes, entonces recibirá la llamada el viernes anterior.

El integrante del personal le dirá a qué hora debe llegar al hospital para su procedimiento. También le recordará a dónde ir. Si no recibe una llamada antes de las 7 p. m., llame a la oficina de admisión al 212-639-7606.

Escriba la fecha y hora de su cita a continuación:

Fecha del procedimiento: _____
Hora de llegada programada: _____

Si debe cancelar el procedimiento, llame al consultorio del médico que lo programó.

Comience a hacer la preparación intestinal con Sutab

Sutab incluye 2 dosis de 12 comprimidos. Estas pueden hacer que se le hinche el abdomen o se sienta incómodo. Esto es normal. También es posible que sienta náuseas (sensación de que va a vomitar) o distensión (hinchazón y endurecimiento del abdomen).

Si siente náuseas, abotagamiento o calambres en el

abdomen mientras toma los comprimidos, baje el ritmo o deje de beber agua. Siga bebiendo agua solo si estas sensaciones desaparecen.

No es normal sentir dolor durante la preparación. Llame a su proveedor de cuidados de la salud si siente dolor en el abdomen o si vomita.

Pasos para hacer la preparación intestinal con Sutab

Siga estos pasos al tomar cada dosis de Sutab:

1. Abra una botella (12 comprimidos) de Sutab
2. Llene el recipiente con 16 onzas (2 tazas) de agua hasta la línea de límite.
3. Tome un comprimido con un sorbo de agua cada 1 a 2 minutos. Tome las 16 onzas de agua. Tome los 12 comprimidos y las 16 onzas de agua en 20 minutos.
4. Una hora después de terminar el paso 3, vuelva a llenar el recipiente con 16 onzas de agua. Tome las 16 onzas de agua en 30 minutos.
5. Treinta minutos después de terminar el paso 4, vuelva a llenar el recipiente con 16 onzas de agua. Tome las 16 onzas de agua en 30 minutos.

Cuándo tomar cada dosis de Sutab

Dosis 1

Comience a tomar la primera dosis alrededor de las 4 p. m. el día antes de su colonoscopia. Siga los “Pasos para hacer la preparación intestinal con Sutab”.

Dosis 2 (si su llegada está programada para las 12 p. m. o antes)

Si su llegada está programada para las 12 p. m. (mediodía) o antes, comience a tomar la segunda dosis a las 11 p. m. de la noche anterior. Siga los “Pasos para hacer la preparación intestinal con Sutab”.

Puede continuar bebiendo líquidos claros hasta 4 horas antes de su hora de llegada programada. **No coma nada hasta después de su procedimiento.**

Qué hacer el día de su colonoscopia

Si su llegada está programada para después del mediodía, tome la segunda dosis esa mañana. Omita esto si su llegada está programada para el mediodía o antes y terminó de tomar la segunda dosis la noche anterior.

Dosis 2 (si su llegada está programada para después de las 12 p. m.)

La siguiente tabla le ayudará a determinar cuándo comenzar a beber la parte 2 de su Sutab. Para leer la tabla, primero encuentre su hora de llegada. El tiempo que necesita para comenzar a beber Sutab parte 2 se

indica en la columna junto a la hora de llegada.

Si su hora de llegada programada finaliza en :15, :30 o :45, agréguela a la hora indicada en la tabla. Por ejemplo:

- Si su hora de llegada es a las 12:15 p. m., comience la parte 2 a las 5:15 a. m.
- Si su hora de llegada es a las 12:30 p. m., comience la parte 2 a las 5:30 a. m.
- Si su hora de llegada es a las 12:45 p. m., comience la parte 2 a las 5:45 a. m.

Si su hora de llegada programada es...	...comience a tomar Sutab parte 2 a las
12 p. m. (mediodía)	5 a. m.
1 p. m.	6 a. m.
2 p. m.	7 a. m.
3 p. m.	8 a. m.
4 p. m.	9 a. m.
5 p. m.	10 a. m.
6 p. m.	11 a. m.

Siga los “Pasos para hacer la preparación intestinal con Sutab”. **Debe terminar las 48 onzas de agua al menos 4 horas antes de su colonoscopia.**

Para tener en cuenta

- Termine de tomar la segunda dosis de Sutab y las 48 onzas de agua al menos 4 horas antes de su colonoscopia.
- Solo tome los medicamentos que le hayan dicho que tome en la mañana de la colonoscopia. Tómelos con unos sorbos de agua a más tardar 2 horas antes de llegar adonde le realizarán el procedimiento. Puede continuar bebiendo líquidos claros hasta 4 horas antes de su hora de llegada programada. **No coma nada hasta después de su procedimiento.**
- Si usa lentes de contacto, quíteselos y mejor póngase anteojos.
- No use loción, crema, maquillaje, talco, perfume ni colonia.
- Quítese todas las joyas, incluso las que tenga puestas en perforaciones del cuerpo.
- Deje en casa los objetos de valor.

Qué llevar a la cita

- Su tarjeta, si tiene un cardiodesfibrilador automático implantable y su tarjeta aún no está archivada en el hospital.
- Su inhalador de rescate para el asma (como

albuterol), si tiene uno.

- Un estuche para sus anteojos, si los usa.
- Su formulario Health Care Proxy, si lo llenó.

A dónde ir

Su colonoscopia se llevará a cabo en uno de los siguientes lugares:

David H. Koch Center
530 E. 74th St.
Nueva York, NY 10021
Tome el ascensor hasta el 8.º piso.

Sala de endoscopia en Memorial Hospital (hospital principal de MSK)
1275 York Ave. (entre la calle East 67th y la calle East 68)
New York, NY 10065
Tome el ascensor B al 2.º piso. Gire a la derecha y acceda a la sala de endoscopia o del hospital quirúrgico de día a través de las puertas de vidrio.

MSK Monmouth
480 Red Hill Rd.
Middletown, NJ 07748

Dónde estacionarse

El estacionamiento de MSK se encuentra en la calle East

66th, entre las avenidas York y 1st. Si tiene preguntas sobre el costo, llame al 212-639-2338.

Para llegar al estacionamiento, de York Avenue, tome East 66th Street. El estacionamiento queda más o menos a un cuarto de cuadra de York Avenue. Está en el lado derecho (norte) de la calle. Hay un túnel por el que puede caminar y que conecta el estacionamiento con el hospital.

Hay otros estacionamientos ubicados en:

- Calle East 69th, entre las avenidas 1st y 2nd.
- Calle East 67th, entre las avenidas York y 1st.
- Calle East 65th, entre las avenidas 1st y 2nd.

El servicio de aparcacoches, que tiene un costo, está disponible en el David H. Koch Center for Cancer Care.

Si su colonoscopia se realizará en Monmouth, ingrese al estacionamiento y siga los letreros de la explanada inferior. Hay un estacionamiento gratuito junto a la entrada de la explanada inferior. Hay más espacio para estacionar a la derecha de la entrada. También se ofrece un servicio de aparcacoches gratuito.

Qué esperar al llegar

Muchos integrantes del personal le pedirán que diga y

deletree su nombre y fecha de nacimiento. Esto se hace por su seguridad. Es posible que haya personas con el mismo nombre o con nombres parecidos que vayan a hacerse procedimientos el mismo día.

Cuando llegue el momento de su colonoscopia, recibirá una bata de hospital y calcetines antideslizantes.

Reúnase con un enfermero

Antes de su procedimiento se reunirá con un enfermero. Dígale la dosis de los medicamentos que haya tomado después de la medianoche (12 a. m.) y la hora en que los tomó. Asegúrese de incluir los medicamentos recetados y sin receta, parches y cremas.

Es posible que el enfermero le ponga una vía intravenosa (IV) en una de las venas, generalmente en el brazo o la mano. Si el enfermero no le coloca la vía IV, el anestesiólogo lo hará en la sala de procedimientos.

Reúnase con su especialista en gastroenterología

Antes de su colonoscopia, hablará con su especialista en gastroenterología. El médico le explicará el procedimiento y responderá a sus preguntas.

Reúnase con un anestesiólogo

También hablará con un anestesiólogo. Un anestesiólogo es un médico con capacitación especial en anestesia.

Este le administrará anestesia durante su procedimiento. También hará lo siguiente:

- Examinará su historial clínico con usted.
- Preguntará si en el pasado la anestesia le ha causado algún problema. Esto incluye náuseas (una sensación de que va a vomitar) o dolor.
- Le hablará acerca de su comodidad y seguridad durante el procedimiento.
- Le dirá qué tipo de anestesia recibirá.
- Le responderá las preguntas que usted tenga acerca de la anestesia.

Dentro de la sala de procedimientos

Un integrante del personal le llevará a la sala de procedimientos cuando sea el momento de su colonoscopia. Se le conectará a un equipo que sirve para monitorear el corazón, la respiración y la presión arterial. También recibirá oxígeno a través de una sonda delgada que se apoya debajo de la nariz.

Usted se recostará sobre el costado izquierdo con las rodillas dobladas. Usted recibirá anestesia a través de la vía IV, la cual le pondrá a dormir.

Cuando esté dormido, su especialista en gastroenterología hará la colonoscopia. Esto

generalmente tarda entre 40 y 60 minutos.

Después de su procedimiento

En la Unidad de Cuidados Posteriores a la Anestesia (PACU)

Usted estará en la PACU cuando se despierte después de su procedimiento. Un enfermero llevará un registro del corazón, la respiración y la presión arterial. Puede que sienta abotagamiento y calambres estomacales después de despertarse. Esto es normal y desaparece el expulsar gases, generalmente dentro de los 15 minutos.

El enfermero le quitará la vía intravenosa antes de que salga del hospital. Su equipo de atención le dirá cuándo es seguro irse. Debe contar con un cuidador responsable que lo acompañe.

En casa

- Después de su procedimiento puede comer como de costumbre, a menos que el médico le dé otras instrucciones.
- No consuma bebidas alcohólicas 24 horas después de su procedimiento.
- Puede reanudar sus actividades habituales 24 horas después del procedimiento.

Si le hicieron una biopsia, es normal que sangre un poco

por el recto. No debería haber más de algunas gotas de sangre. El sangrado debe detenerse dentro de las 24 horas después de su procedimiento.

Después de una colonoscopia, es normal que defeque de forma irregular o diferente de como lo hace habitualmente. Esto puede durar hasta una semana después del procedimiento.

Cuándo llamar a su proveedor de cuidados de la salud

Llame a su proveedor de cuidados de la salud si:

- Tiene fiebre de 101 °F (38.3 °C) o más.
- Siente mucho dolor estomacal.
- Tiene vómitos.
- Siente el abdomen duro.
- Se siente débil, con náuseas o como si fuera a desmayarse luego de la colonoscopia.
- Experimenta sangrado del recto por más de 24 horas.
- Experimenta sangrado del recto entre defecaciones.
- Experimenta mucho sangrado del recto.

Información de contacto

Si tiene preguntas o inquietudes, hable con un

integrante del equipo de atención médica. Puede comunicarse de lunes a viernes de 9 a. m. a 5 p. m. Después de las 5 p. m., durante los fines de semana y días feriados, llame al 212-639-2000. Pregunte por el especialista en gastroenterología de guardia.

Para obtener más recursos, visite www.mskcc.org/pe y busque en nuestra biblioteca virtual.

How to Prepare for Your Colonoscopy using Sutab® Bowel Prep Kit - Last updated on January 30, 2023
Todos los derechos son propiedad y se reservan a favor de Memorial Sloan Kettering Cancer Center